

# Polisi Dyfarnu Grantiau a'r iaith Gymraeg



[sirgar.llyw.cymru](http://sirgar.llyw.cymru)  
[carmarthenshire.gov.wales](http://carmarthenshire.gov.wales)

## **Cynnwys**

<b>1. Cyflwyniad .....</b>	<b>2</b>
<b>2. Cyd-destun Polisi .....</b>	<b>4</b>
<b>3. Gweinyddu Proses Grantiau yn unol â'r Safonau .....</b>	<b>6</b>
<b>4. Disgwyliadau o ran y Gymraeg i'w trosglwyddo i'r ymgeiswyr: .....</b>	<b>8</b>
- <b>Gwybodaeth i ymgeiswyr posibl</b>	
- <b>Ffurflen gais</b>	
- <b>Gwybodaeth i ymgeiswyr llwyddiannus</b>	
- <b>Aseu ceisiadau</b>	
- <b>Adrodd a monitro</b>	
<b>5. Cymorth i ymgeiswyr .....</b>	<b>14</b>
<b>6. Rhestr Wirio .....</b>	<b>15</b>

## Cyflwyniad

Mae'n ofynnol o dan [Mesur y Gymraeg \(Cymru\)2011](#) i Gyngor Sir Gâr lunio Polisi dyfarnu grantiau sy'n sicrhau bod cyrff a gaiff eu hariannu gan y Cyngor yn gweithredu mewn modd sy'n cyd-fynd ag egwyddorion y Cyngor parthed y Gymraeg. Mae disgwyl i'r Cyngor drosglwyddo egwyddorion sylfaenol y Safonau i'r cyrff trydydd parti hyn, sef peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg wrth gyflenwi gwasanaethau wrth weithredu, wrth lunio polisi ac wrth gadw cofnodion.

Ar ben hynny, mae llunio, mabwysiadu a gweithredu polisi cadarn ar ddyrannu grantiau a'r Gymraeg yn allweddol wrth i Gyngor Sir Gâr weithio i hyrwyddo'r Gymraeg yn unol â [Strategaeth Hybu'r Gymraeg 2023-2028 a Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol \(Cymru\) 2015](#). Bydd Cyngor Sir Gâr yn ymdrechu i sicrhau hyfywedd y Gymraeg drwy ei ddylanwad ar gyrff eraill, drwy prosesau dyrannu grantiau ar draws pob adran o'r Cyngor Sir er mwyn gweithio tuag at atal y dirywiad i [niferoedd a chanrannau siaradwyr Cymraeg yn y sir](#).

Bydd y polisi hwn yn sicrhau cysondeb o ran ymdrin â'r Gymraeg ar draws amrywiol grantiau'r Cyngor, yn sicrhau ein bod yn cydymffurfio â'r Safonau wrth ddyrannu grantiau ac hefyd yn arfogi staff y Cyngor i fedru cynorthwyo cyrff trydydd parti i allu hyrwyddo'r Gymraeg yn eu gweithrediadau yn effeithiol.

Bydd y polisi yn cydweddu â Deddf Llesiant Cenedlaethau'r Dyfodol, yn cyfrannu tuag at gyrraedd nod llesiant cenedlaethol, 'Cymru â diwylliant bywiog lle mae'r Gymraeg yn ffynnu' a Strategaeth Gorfforaethol Cyngor Sir Gâr. Fe fydd hefyd yn gerbyd defnyddiol ar gyfer gweithredu 'Mwy na geiriau', sef Fframwaith Strategol Llywodraeth Cymru ar gyfer yr Iaith Gymraeg mewn lechyd a Gofal Cymdeithasol . Yn ogystal fe fydd yn cyffwrdd yn anuniongyrchol ar elfennau o'r Cynllun Strategol y Gymraeg mewn Addysg. Yn olaf, fe fydd yn cyfrannu tuag at gyrraedd amcan y Llywodraeth o gyrraedd miliwn o siaradwyr y Gymraeg erbyn 2050.

## Cyd-destun Polisi

### Mesur y Gymraeg (Cymru) 2011: Y Safonau

Mae egwyddor sylfaenol yn sail i Safonau'r Gymraeg a ddyrannwyd i Gyngor Sir Gâr yn Medi 2015, sef bod, cyfeiriadau at unrhyw weithgaredd sy'n cael ei gyflawni gan gorff, neu at unrhyw wasanaeth sy'n cael ei ddarparu gan gorff, i'w darllen fel pe baent yn cynnwys cyfeiriad at y gweithgaredd hwnnw yn cael ei gyflawni ar ran y corff, neu at y gwasanaeth hwnnw yn cael ei ddarparu ar ran y corff, gan drydydd parti o dan drefniadau a wneir rhwng y trydydd parti a'r corff;

Ar ben hyn mae'r rheoliadau'r Safonau'n nodi mai cyfrifoldeb y corff sy'n ddarostyngedig i'r Safonau yw sicrhau bod y trydydd parti yn gweithredu yn unol â'r Safonau. I'r perwyl hwn, mae'r Safonau'n nodi'n benodol fod yn rhaid i'r corff ystyried effaith dyfarnu grantiau ar y Gymraeg fel hyn:

#### Safon 94

Rhaid ichi lunio a chyhoeddi **polisi dyfarnu grantiau** (neu, pan fo'n briodol, ddiwygio polisi sydd eisoes yn bodoli) sy'n ei gwneud yn ofynnol ichi ystyried y materion a ganlyn pan fyddwch yn gwneud penderfyniadau ynghylch dyfarnu grant –

- (a) pa effeithiau, os o gwbl (a pha un ai yw'r rheiny'n bositif neu'n andwyol), y byddai dyfarnu grant yn eu cael ar - (i) cyfleoedd i bersonau ddefnyddio'r Gymraeg, a (ii) peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg;
- (b) sut y gellid gwneud neu weithredu penderfyniad (er enghraifft, drwy osod amodau grant) fel y byddai'n cael effeithiau positif, neu effeithiau mwy positif, ar (i) cyfleoedd i bersonau ddefnyddio'r Gymraeg, a (ii) peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg;
- (c) sut y gellid gwneud neu weithredu penderfyniad (er enghraifft, drwy osod amodau grant) fel na fyddai'n cael effeithiau andwyol, neu fel y byddai'n cael effeithiau llai andwyol ar - (i) cyfleoedd i bersonau ddefnyddio'r Gymraeg, a (ii) peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg;
- (ch) a oes angen ichi ofyn i'r ymgeisydd am grant am unrhyw wybodaeth ychwanegol er mwyn eich cynorthwyo i asesu effaith dyfarnu grant ar - (i) cyfleoedd i bersonau ddefnyddio'r Gymraeg, a (ii) peidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg.

Wrth weithredu prosesau grant, mae'r Cyngor wrth reswm yn ddarostyngedig i holl Safonau Cyflenwi Gwasanaeth y Cyngor yn ymwneud â chyfathrebu, ond yn ogystal, rhaid sicrhau ein bod yn cydymffurfio gyda Safonau 71-75 sy'n ymdrin a phrosesau grant yn benodol:

71 Rhaid i unrhyw ddogfennau yr ydych yn eu cyhoeddi sy'n ymwneud â cheisiadau am grant gael eu cyhoeddi yn Gymraeg, a rhaid ichi beidio â thrin fersiwn Gymraeg o'r dogfennau hynny yn llai ffafriol na fersiwn Saesneg ohonynt.

72 Pan fyddwch yn gwahodd ceisiadau am grant, rhaid ichi ddatgan yn y gwahoddiad y caniateir i geisiadau gael eu cyflwyno yn Gymraeg ac na fydd unrhyw gais a gyflwynir yn Gymraeg yn cael ei drin yn llai ffafriol na chais a gyflwynir yn Saesneg.

72A Rhaid ichi beidio â thrin ceisiadau am grant a gyflwynir yn Gymraeg yn llai ffafriol na cheisiadau a gyflwynir yn Saesneg (gan gynnwys, ymysg pethau eraill, mewn perthynas â'r dyddiad cau ar gyfer cael ceisiadau, ac mewn perthynas ag amseriad rhoi gwybod i ymgeiswyr am benderfyniadau).

74 Os byddwch yn cael cais am grant yn Gymraeg, a bod angen cyfweld ag ymgeisydd fel rhan o'ch asesiad o'r cais rhaid ichi - (a) cynnig darparu gwasanaeth cyfieithu o'r Gymraeg i'r Saesneg er mwyn i'r ymgeisydd allu defnyddio'r Gymraeg yn y cyfweiliad, a (b) os yw'r ymgeisydd yn dymuno defnyddio'r Gymraeg yn y cyfweiliad, darparu gwasanaeth cyfieithu ar y pryd at y diben hwnnw (os nad ydych yn cynnal y cyfweiliad yn Gymraeg heb wasanaeth cyfieithu).

75 Pan fyddwch yn rhoi gwybod i ymgeisydd beth yw'ch penderfyniad mewn perthynas â chais am grant, rhaid ichi wneud hynny yn Gymraeg os cyflwynwyd y cais yn Gymraeg.

## **Gweinyddu Proses Grantiau yn unol â'r Safonau**

### **Codi ymwybyddiaeth o gronfa ariannol neu grant**

Wrth hyrwyddo cronfa grantiau newydd, neu wrth godi ymwybyddiaeth o ddyddiadau terfyn newydd neu rowndiau newydd o gyllido drwy grant, byddwn yn sicrhau ein bod yn hyrwyddo yn Gymraeg, a hynny i'r un safon a'r un pryd ag yn Saesneg. Ym mhob sianel gyfathrebu, gan gynnwys y cyfryngau cymdeithasol, bydd hysbyseb Gymraeg yn cael ei ryddhau yr un pryd ag un Saesneg. Yn yr un modd, wrth gyfathrebu drwy e-bost neu lythyr torfol, byddwn yn gwneud hynny'n ddwyieithog, gyda'r Gymraeg yn gyntaf. Wrth hysbysebu am geisiadau, byddwn yn nodi ein bod yn croesawi ceisiadau Cymraeg ac y bydd rhai Cymraeg yn cael ei trin yn union yr un â cheisiadau Saesneg, fel hyn: [Caniateir cyflwyno ffurflen gais yn Gymraeg ac ni fydd unrhyw gais a gyflwynir yn Gymraeg yn cael ei thrin yn llai ffafriol na chais a gyflwynir yn Saesneg.](#)

### **Gweinyddu'r broses: Gwaith papur**

Byddwn yn cynnig gwaith papur sy'n gysylltiedig â phroses grantiau yn Gymraeg i bob corff ar y cyswllt cyntaf, a hynny er mwyn annog pobl i ymgeisio trwy gyfrwng y Gymraeg. Byddwn yn sicrhau bod manylion grant, ffurflenni cais ac unrhyw wybodaeth ychwanegol ar gael yn Gymraeg a bydd datganiad ar y gwaith papur Saesneg i nodi 'Mae'r ddogfen hon ar gael yn Gymraeg hefyd'. Yn dilyn y cyswllt cyntaf, byddwn yn sefydlu dewis iaith y sefydliadau a sicrhau eich bod yn darparu popeth yn Gymraeg iddynt oni bai ein bod yn gwybod nad yw'n dymuno derbyn fersiwn Gymraeg.

### **Gweinyddu'r broses: cyfathrebu**

Byddwn yn cyfathrebu'n ddwyieithog ar y cyswllt cyntaf gyda phob sefydliad. Yn dilyn y cyswllt cyntaf, byddwn yn cynnig cyfathrebu yn Gymraeg ar bob cyfle wrth drafod ar lafar gyda staff neu wirfoddolwyr y sefydliadau. Byddwn yn cyfathrebu'n ysgrifenedig yn ddwyieithog, oni bai ein bod yn gwybod nad ydynt yn dymuno cyfathrebu'n Gymraeg. Bydd y frawddeg hon wedi ei gynnwys ar bob e-bost neu lythyr 'Mae Croeso i chi gyfathrebu gyda ni yn Gymraeg'.

Wrth gyfathrebu gyda sefydliadau, byddwn yn esbonio cyd-destun y polisi yma a'r gefnogaeth sydd ar gael iddynt o ran y Gymraeg wrth ymgeisio am unrhyw grantiau. Gallwn gyfeirio darpar ymgeiswyr at y cyrff a'r adnoddau a nodir ar dudalen 13 a theilwra y gefnogaeth yn unol â sefyllfa ymgeiswyr.

**Gweinyddu'r Broses: asesu a monitro**

Byddwn yn cynnig cyfweiliad cyfrwng Cymraeg os oes cyfweiliad i fod, a chynnal cyfweiliad Cymraeg gyda gwasanaeth cyfieithu ar y pryd os nad oes modd ei gynnal gyda phanel Gymraeg. Byddwn yn darparu penderfyniad yn Gymraeg ar bapur neu ar lafar oni bai ein bod yn gwybod nad yw'r sefydliad a geisiodd am grant yn dymuno hynny. Byddwn yn trefnu ymweliadau monitro yn Gymraeg os oes ymweliadau'n rhan o'r gorchwyl, oni bai ein bod yn gwybod nad yw'r sefydliad yn dymuno hynny.

## **Disgwyliadau o ran y Gymraeg i'w trosglwyddo i'r ymgeiswyr.**

Bydd Cyngor Sir Gâr yn trosglwyddo amodau Safonau'r Gymraeg i'r cyrff sy'n ymgeisio drwy sicrhau eu bod yn :

- Gweinyddu
- Cynllunio Gwasanaethau
- Darparu Gwasanaethau

mewn modd sy'n trin y Gymraeg mor ffafriol â'r Saesneg.

- Sicrhau eu bod yn ysgogi effeithiau cadarnhaol ar gyfleoedd pobl i ddefnyddio Cymraeg ac ar beidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg yn Sir Gaerfyrddin.
  - Byddwn yn darparu awgrymiadau ar sut i gyflawni'r uchod yn y dogfennau a roddir i ymgeiswyr posibl,
  - Byddwn yn gofyn am ymrwymadau i gyflawni'r uchod ar y ffurflen gais,
  - Byddwn yn trosglwyddo'r ymrwymadau a gytunwyd i'r ymgeiswyr llwyddiannus yn y 'Llythyr cynnig grant' neu 'Telerau ac amodau'.

**\*Mae'r geiriad i'w gynnwys yn y gwaith papur i ymgeiswyr mewn glas.**



## Gwybodaeth i ymgeiswyr posibl

Yn y ddogfennaeth y byddwn yn darparu i ymgeiswyr cyn iddyn nhw gyflwyno cais am grant, byddwn yn nodi:

Mae [Hysbysiad Cydymffurfio Safonau'r Gymraeg](#) yn gosod gofyniad statudol ar y Cyngor i sicrhau bod y grantiau a ddyfernir ganddo yn cael effeithiau positif ar gyfleoedd i bersonau ddefnyddio'r Gymraeg, a pheidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg;

Er mwyn bodloni'r gofynion yma rhaid i chi wneud pob ymdrech i wneud yr isod:

- Gweithredu'n ddwyieithog yn weledol gan roi statws uchel i'r Gymraeg ar bob cyfle (deunyddiau hyrwyddo, postïadau, datganiadau i'r wasg)
- Cyfathrebu'n ddwyieithog gyda'r cyhoedd yn gyffredinol (e-byst, datganiadau i'r wasg, llythyrau galwadau ffôn)
- Cydweithio gyda phartneriaid sy'n hyrwyddo'r Gymraeg (Mentrau, Urdd, Clybiau Ffermwyr Ifanc, Mudiad Meithrin, Cymraeg i Blant, Ysgolion Cymraeg, Cymraeg i oedolion, capeli, corau, papurau bro, fforymau a rhwydweithiau sy'n hyrwyddo'r Gymraeg)
- Sicrhau bod gweithlu gyda sgiliau Cymraeg, neu drefniadau eraill yn eu lle, fydd yn galluogi gweithredu yn unol â'r Safonau
- Darparu gwasanaethau wyneb yn wyneb neu ar lein yn Gymraeg
- Dangos ystyriaeth o natur ieithyddol yr ardal ddaearyddol y bwriedir gwasanaethu, ac o sut y mae'r gwaith yn mynd i gael effaith cadarnhaol ar nifer siaradwyr neu ddefnydd y Gymraeg\*.

\*Golyga hyn fod gan yr ymgeisydd ddealltwriaeth o'r cymunedau o siaradwyr Cymraeg a allai gael eu effeithio gan y ddarpariaeth; yn gadarnhaol neu'n negyddol. Mae angen bod yn effro i bob cyfle i gynyddu gwelededd y Gymraeg a hybu defnydd pawb o'r Gymraeg; yn siaradwyr hyderus neu rhai sydd â dim ond ychydig o Gymraeg.

**Enghreifftiau o ddarpariaeth yn unol â'r Safonau:** Mae'r rhain yn enghreifftiau o ymrwymïadau y gall yr ymgeisydd eu gwneud er mwyn darparu yn unol â'r Safonau. Nid yw'r rhestr hon yn gynhwysfawr ond yn hytrach mae'n cynnig awgrymiadau, a gallai'r ymgeisydd awgrymu ymrwymïadau eraill. Bydd disgwyl iddynt ystyried perthnasedd yr isod i'r gwaith y maent am ei gyflawni trwy'r grant ac ymrwymo i gymaint â phosibl yn unol â maint trosiant y sefydliad, a maint y cais am gyllid. Sylwch fodd bynnag y bydd disgwyl i unrhyw sefydliad sy'n cyflogi mwy na 50 aelod wneud ymrwymïad sylweddol i'r Gymraeg, gan gyflawni'r hyn sydd yn y rhestr isod. Fe ystyrir pob sefyllfa yn unigol a bydd cyngor a chymorth ar gael i bob ymgeisydd.

## 1. Y sefydliad

Byddwn yn mapio capasiti presennol y sefydliad i ddarparu yn Gymraeg
Byddwn yn ymdrechu i gynyddu capasiti'r sefydliad i ddarparu'n Gymraeg naill ai drwy gyflogi staff sydd â sgiliau iaith Gymraeg, drwy ddefnyddio gwirfoddolwyr sydd â sgiliau Gymraeg neu drwy weithio mewn partneriaeth gyda sefydliad arall sy'n medru darparu'n Gymraeg
Byddwn yn rhoi gofyniad ieithyddol digonol ar unrhyw swyddi newydd gaiff eu creu o'r grant
Byddwn yn sicrhau fod gyda ni drefniadau mewn lle i ddarparu deunyddiau yn Gymraeg
Byddwn yn ystyried darpariaeth Gymraeg o'r cychwyn cyntaf wrth gynllunio'r ddarpariaeth
Mae gyda ni Bolisi neu Gynllun Iaith Gymraeg sy'n amlinellu ein hymrwymiad ymarferol i'r Gymraeg / Rydyn ni'n gweithio gyda Comisiynydd ar y <a href="http://comisiynyddygyymraeg.cymru">Cynnig Cymraeg (comisiynyddygyymraeg.cymru)</a>
Rydyn ni'n sefydliad Cymraeg sy'n gweinyddu, gweithredu a darparu drwy gyfrwng y Gymraeg

## 2. Ymwneud gyda'r cyhoedd neu gwsmeriaid

Byddwn yn cyfathrebu negeseuon cyffredinol gyda'r cyhoedd yn ddwyieithog
Byddwn yn cynnig cyfathrebu yn Gymraeg gydag unigolion ac yn cyfathrebu gyda nhw yn yr iaith y maen nhw'n dymuno
Byddwn yn darparu ein gweithgaredd yn Gymraeg
Byddwn yn darparu ein gweithgaredd yn ddwyieithog gan sicrhau bod y Gymraeg yn cael ei drin mor ffafriol â'r Saesneg
Os nad oes modd darparu elfen o'r weithgaredd yn Gymraeg o achos diffyg personél, byddwn yn gwneud pob ymdrech i sicrhau bod y Gymraeg yn cael ei thrin yr un mor ffafriol â'r Saesneg, gan ddefnyddio hwyluswyr Cymraeg neu gyfieithu ar y pryd er enghraifft, neu drwy weithio mewn partneriaeth gyda sefydliad arall
Byddwn yn hyrwyddo elfennau Cymraeg ein darpariaeth

### 3. Sicrhau effaith gadarnhaol ar y Gymraeg

Mae gennym ddealltwriaeth o sefyllfa ieithyddol y sir ac rydym yn deall yr angen i hyrwyddo'r Gymraeg
Byddwn yn cynnig darpariaeth Gymraeg yn hytrach nac aros i rhywun ofyn amdano
Byddwn yn ymgysylltu gyda chymunedau Cymraeg eu hiaith (daearyddol neu beidio)
Byddwn yn sicrhau nad ydy ein darpariaeth yn cael effaith negyddol ar ddefnydd y Gymraeg yn gyffredinol yn y sir, gan gynnwys sicrhau nad ydy ein darpariaeth yn annog siaradwyr Cymraeg i ymwneud â'i gilydd yn Saesneg o achos ein darpariaeth
Byddwn yn sicrhau defnydd o'r Gymraeg yn ein holl ddarpariaeth gan gynnwys gan rhai sy'n llai rhugl
Bydd ein gweithgaredd yn darparu cyfle i bobl defnyddio'u Cymraeg neu ddatblygu eu sgiliau Cymraeg
Byddwn yn cydweithio gyda phartneriaid sy'n hyrwyddo'r Gymraeg (Mentrau, Urdd, Clybiau Ffermwyr Ifanc, Mudiad Meithrin, Cymraeg i Blant, Ysgolion Cymraeg, Cymraeg i oedolion, capeli, corau, papurau bro, fforymau a rhwydweithiau sy'n hyrwyddo'r Gymraeg)

### 4. Cyhoeddusrwydd

Byddwn yn cyhoeddi holl ddeunyddiau cyhoeddusrwydd yn Gymraeg , yn electroneg ac ar bapur. Byddwn yn sicrhau bod y deunyddiau hyrwyddo Cymraeg yn mynd allan yr un pryd â'r Saesneg, i'r un safon a bydd y Gymraeg yn cael ei gynnwys yn y man lle bydd yn cael ei ddarllen yn gyntaf
Byddwn yn Marchnata i gynulleidfa Gymraeg ei iaith gan nodi'n glir bod darpariaeth Gymraeg neu ddwyieithog ar gael.
Byddwn yn annog siaradwyr Cymraeg i ymwneud gyda fy mhrosiect yn Gymraeg
Byddwn yn hyrwyddo'r Gymraeg yn fy holl weithgaredd
Bydd ein siaradwyr Cymraeg yn gwisgo bathodynau iaith gwaith ac yn annog pobl i siarad Cymraeg
Byddwn yn creu a chynnal hunaniaeth Gymreig i fy narpariaeth.

Bydd disgwyl i ymgeiswyr nodi eu hymrwymiaidau i'r Gymraeg wrth iddynt ateb y cwestiynau am y Gymraeg ar y ffurflen gais ac, wedi iddynt gael eu cytuno gyda'r swyddog grant, fe fyddant yn cael eu gosod fel amodau a thelerau i'r ymgeisydd llwyddiannus.

### **Ffurflen gais**

Bydd ein Ffurflen Gais i ymgeiswyr yn nodi:

- Caniateir cyflwyno ffurflen gais yn Gymraeg ac ni fydd unrhyw gais a gyflwynir yn Gymraeg yn cael ei thrin yn llai ffafriol na chais a gyflwynir yn Saesneg.
- Mae Hysbysiad Cydymffurfio Safonau'r Gymraeg yn gosod gofyniad statudol ar y Cyngor i sicrhau bod y grantiau a ddyfernir ganddo yn cael effeithiau positif ar gyfleoedd i bersonau ddefnyddio'r Gymraeg, a pheidio â thrin y Gymraeg yn llai ffafriol na'r Saesneg;

Byddwn yn cynnwys y canlynol, yn gwestiynau gorfodol, ar bob ffurflen gais, er mwyn sicrhau bod y Cyngor a'r corff sy'n cael ei gyllido yn cydymffurfio â Safonau'r Gymraeg

**1a.** Sut ydych chi'n mynd i sicrhau eich bod chi ac unrhyw drydydd parti neu bartner yn gwneud pob dim posibl i sicrhau bod y Gymraeg yn cael ei thrin yn gydradd â'r Saesneg wrth gynllunio a gweinyddu'r prosiect?

(Gallwch gynnwys awgrymiadau o flychau 1 a 2 yn y ddogfen sy'n rhoi gwybodaeth i ymgeiswyr posib)

**1b.** Pa dystiolaeth sydd gennych i brofi hyn?

**2a.** Sut ydych chi'n mynd i sicrhau bod eich gwaith chi a gwaith unrhyw drydydd parti neu bartner yn cael effaith gadarnhaol ar gyfleoedd i ddefnyddio'r Gymraeg?

(Gallwch gynnwys awgrymiadau o flwch 3 yn y ddogfen sy'n rhoi gwybodaeth i ymgeiswyr posib)

**2b.** Pa dystiolaeth sydd gennych i brofi hyn?

**3.** Sut byddwch chi ac unrhyw drydydd parti neu bartner yn hyrwyddo eich darpariaeth cyfrwng Cymraeg i gymunedau'r sir?

(Gallwch gynnwys awgrymiadau o flwch 4 yn y ddogfen sy'n rhoi gwybodaeth i ymgeiswyr posib).

### **Gwybodaeth i Ymgeiswyr Llwyddiannus**

Wrth gynnig grant i ymgeiswyr llwyddiannus, byddwn yn cynnwys y canlynol fel rhan o'r telerau ac amodau.

Mae'r grant yma'n cael ei ddyfarnu'n unol â gofynion ein Polisi ar Ddyfarnu Grantiau, a gyhoeddwyd i sicrhau cydymffurfiaid â Hysbysiad Cydymffurfio Safonau'r Gymraeg, o dan Fesur y Gymraeg (Cymru) 2011.

Disgwylir i unrhyw brosiectau neu sefydliadau llwyddiannus gydymffurfio â dogfen ganllawiau a ddarperir i ymgeiswyr posib.

Dylid gwirio'r rhestr o enghreifftiau yn y 'Gwybodaeth i ymgeiswyr posibl' i benderfynu ydy'r sefydliad wedi ymrwmo i amodau synhwyrol parthed y Gymraeg yn y ffurflen gais. Dylid trafod gyda'r sefydliad os oes angen ychwanegu ymrwymadau. (Gellir gwirio gyda'r Tîm Polisi a Chynnwys pe dymunir). Dylid trosglwyddo'r datganiadau a ymrwymwyd iddynt o'r ffurflen gais i'r 'llythyr cynnig grant' neu'r 'telerau ac amodau'.

Dylid cysylltu gyda'r Tîm Polisi a Chynnwys ar [iaithgymraeg@sirgar.gov.uk](mailto:iaithgymraeg@sirgar.gov.uk) i gael cymorth i gytuno ar ymrwymadau ar y Gymraeg.

### **Asesu ceisiadau**

Byddwn yn ystyried a ydy'r corff wedi ymrwmo i amodau synhwyrol parthed y Gymraeg yn y ffurflen gais. Dylid trafod gyda'r sefydliad os oes angen ychwanegu ymrwymadau. (Gellir gwirio gyda'r Tîm Polisi a Chynnwys pe dymunir).

### **Adrodd a monitro**

Dylid gofyn i'r sefydliad am dystiolaeth o gyflawniad yr amodau hyn yn yr Adroddiad Monitro Cynnydd (Progress monitoring report) ac ar ddiwedd y prosiect.

Dylid gwirio cyflawniad yr amodau hyn mewn ymweliadau monitro os bydd ymweliadau yn rhan o'r broses.

## Cymorth i ymgeiswyr: dolenni defnyddiol

I fusnesau – [Cymraeg mewn Busnes](#), [Helo Blod](#), [Comisiynydd y Gymraeg](#), [Llwybrau Celtaidd](#), [Cynnig Cymraeg](#)

I'r trydydd sector – [Y Mentrau Iaith](#), [Croeso i'r Gymraeg](#), [fidio hyfforddi'n ddwyieithog](#), [Comisiynydd y Gymraeg](#), [Cynnig Cymraeg](#) ([comisiynyddygyymraeg.cymru](#))

Sector gofal plant ac addysg – [Caneuon a rhigymau](#), [Gwaith Cartref](#). [Dim Problem](#). [Bod yn Ddwyieithog](#), [apiau i blant](#), [Safonau'r Gymraeg Cyngor Sir Gaerfyrddin](#)

Dyddiau hyrwyddo'r Gymraeg:

- [Dydd Miwsig Cymru](#),
- [Mae gen i Hawl](#)
- [Diwrnod Shwmae](#),
- [Dydd Gŵyl Dewi](#),
- [Santes Dwynwen](#).
- [Wythnos Dysgu Cymraeg](#).

## Rhestr Wirio

### Gwaith marchnata

Ydych chi wedi sicrhau bod y canlynol yn cael eu cyhoeddi'n ddwyieithog, y ddau fersiwn yn cael yr un sylw, a bod y ddau fersiwn yn ymddangos ar yr un pryd.

Hysbysebion am y gronfa/rhaglen grant	
Postiadau am y gronfa yn y cyfryngau cymdeithasol	
E-byst cyffredinol / gwahoddiad am geisiadau grant	
Ffurflenni cais	
Cyngor neu ganllawiau i ymgeiswyr posibl	
Amodau grant neu lythyr cynnig	
Gwaith papur ar gyfer adrodd ar dargedau	
Ydych chi wedi sicrhau eich bod yn nodi'r frawddeg hon ar y ffurflen gais ac unrhyw wybodaeth a ddarperir cyn i ymgeiswyr gyflwyno cais, 'Caniateir cyflwyno ffurflen gais yn Gymraeg ac ni fydd unrhyw gais a gyflwynir yn Gymraeg yn cael ei thrin yn llai ffafriol na chais a gyflwynir yn Saesneg.'	

### Delio ag ymgeiswyr

Os ydych yn cynnig y canlynol, ydych chi wedi sicrhau eich bod eu cynnig yn Gymraeg i bob ymgeisydd ac yn cael ei ddarparu'n Gymraeg os oes galw am hynny?

Cyngor cychwynnol	
Cyfweliad	
Sylwadau neu wybodaeth ar gais	
Gwaith papur yn ymwneud â cheisio am grant	
Gwaith papur ar gyfer adrodd ar grant	
Gwaith papur ar gyfer penderfyniad ar grant	

Ydych chi wedi sicrhau bod pob ymgeisydd yn deall gofynion y gronfa ynglŷn â

Gweithredu'n Gymraeg wrth ddarparu'r prosiect	
Hyrwyddo'r Gymraeg wrth ddarparu'r prosiect	
Ymwneud gyda'r cyhoedd neu gwsmeriaid yn Gymraeg	
Sicrhau effaith gadarnhaol ar y Gymraeg	
Darparu tystiolaeth o weithredu'n Gymraeg	
Darparu tystiolaeth o hyrwyddo'r Gymraeg	
Darparu tystiolaeth o ymwneud gyda'r cyhoedd neu gwsmeriaid yn Gymraeg	
Darparu tystiolaeth o gael effaith gadarnhaol ar y Gymraeg	
Y cymorth sydd ar gael i weithredu a darparu yn Gymraeg (gw. dolenni defnyddiol)	

**Asesu ceisiadau**

Ydych chi wedi gwirio bod yr ymrwymadau Cymraeg yn y ffurflen gais yn ddigonol	
Ydych chi wedi ymgynghori gyda'r Tîm Polisi a Chynnwys os ydych yn ansicr	
Ydych chi wedi trosglwyddo'r ymrwymadau hynny i'r 'telerau ac amodau' neu 'llythyr cynnig grant' os yn dyfarnu grant	

**Monitro'r ddarpariaeth**

Ydych chi wedi cael tystiolaeth foddhaol o gyflawni ymrwymadau o ran y Gymraeg?	
Ydych chi wedi ymgynghori gyda'r Tîm Polisi a Chynnwys os ydych yn ansicr	
Os ydych chi'n cynnig ymweliad monitro, ydych chi wedi cynnig ymweliad cyfrwng Cymraeg?	